

REFERENCIA RÁPIDA

Plantas invasoras en Portland

	Condiciones que más le favorecen	Cómo causa daños				Cómo y cuándo eliminarla				¡Tomar precauciones!
		Forma matorrales en áreas naturales	Escala y aniquila árboles	Promueve la erosión	Obstruye las vías fluviales	Invierno	Primavera	Verano	Otoño	
Arbusto de las mariposas BUTTERFLY BUSH <i>Buddleja davidii</i>	Sol	●				JALAR, CORTAR, REMOVER TOCONES			JALAR, CORTAR, REMOVER TOCONES	
● Lauréola ENGLISH HOLLY <i>Ilex aquifolium</i>	Sombra	●				JALAR, CORTAR				
● Laurel real ENGLISH LAUREL <i>Prunus laurocerasus</i>	Sombra	●				JALAR, CORTAR, REMOVER RAÍCES				Tóxica
Hiedra común y hiedra de Irlanda ENGLISH, IRISH IVY <i>Hedera helix, H. hibernica</i>	Sombra		●	●		JALAR, CORTAR, REMOVER RAÍCES				
Hierba del ajo/ajera GARLIC MUSTARD <i>Alliaria petiolata</i>	Sombra			●			JALAR, REMOVER RAÍCES			
Mora del Himalaya HIMALAYAN BLACKBERRY <i>Rubus bifrons</i>	Áreas soleadas, orillas de bosques	●		●		JALAR, CORTAR, REMOVER RAÍCES				
Aro/flor de primavera ITALIAN ARUM <i>Arum italicum</i>	Sombra			●		JALAR, REMOVER TUBÉRCULOS				
● Hierba nudosa japonesa JAPANESE, GIANT KNOTWEED <i>Polygonum cuspidatum, P. sachalinense</i>	Tierra húmeda	●		●				CORTAR		
Maleza enjoyada/no me toques JEWELWEED <i>Impatiens capensis</i>	Sombra, tierra húmeda			●	●			JALAR		
● Celidonia menor/ hierba de las almorranas LESSER CELANDINE <i>Ranunculus ficaria</i>	Sombra, tierra húmeda			●		JALAR Y REMOVER BULBOS				
Cicuta POISON HEMLOCK <i>Conium maculatum</i>	Tierra húmeda	●				JALAR				Tóxica
Hierba carmín POKEWEED <i>Phytolacca americana</i>	Sol	●						CORTAR	QUITAR LAS BAYAS	Tóxica
Bálsamo del Himalaya POLICEMAN'S HELMET <i>Impatiens glandulifera</i>	Sombra, tierra húmeda			●				JALAR		
Arroyuela/frailecillo PURPLE LOOSESTRIFE <i>Lythrum salicaria</i>	Agua estancada, Suelo húmedo				●			JALAR		
Lanza Laurel SPURGE LAUREL <i>Daphne laureola</i>	Sombra			●		JALAR, CORTAR, REMOVER TOCONES			JALAR, CORTAR, REMOVER TOCONES	Tóxica
Placer del viajero/ hierba de los pordioseros TRAVELER'S JOY <i>Clematis vitalba</i>	Sombra		●	●		REMOVER RAÍCES	JALAR, CORTAR			
Arcángel amarillo YELLOW ARCHANGEL <i>Lamium galeobdolon</i>	Sombra			●		JALAR				
Lirio amarillo YELLOW FLAG IRIS <i>Iris pseudacorus</i>	Zanjas, estanques, tierras pantanosas				●			JALAR, REMOVER RAÍCES		

Es posible que los métodos de remoción manual no sean suficientes para controlar la propagación de estas especies. Para obtener información sobre el tratamiento con herbicidas, consulte el manual **Pacific Northwest Weed Management Handbook**, Ed Peachey, editor (parcialmente disponible en línea, en pnwhandbooks.org/weed) o el Center for Invasive Species and Ecosystem Health (Centro contra especies invasoras y salud del ecosistema), en invasive.org.

CÓMO PUEDE AYUDAR

(Los recursos están en inglés)

Reporte las especies invasoras.

Línea directa en línea de Oregon para reportar especies invasoras:

oregoninvasiveshotline.org

¡MapInvasives: www.imapinvasives.org

Manténgase informado.

RECURSOS EN LÍNEA (en inglés)

Control de especies invasoras en la ciudad de Portland:

www.portland.gov/invasive-plants

Lista de plantas de Portland:

www.portland.gov/portland-plant-list

Base de datos de PLANTAS del Servicio de conservación de recursos naturales del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés): plants.usda.gov

Control de malezas nocivas del Departamento de Agricultura de Oregon: www.oregon.gov/ODA/programs/Weeds/Pages/AboutWeeds.aspx

Junta de control de malezas nocivas del estado de Washington: www.nwcb.wa.gov

Área de manejo cooperativo de malezas en 4 condados:

www.4countycwma.org

LIBROS (en inglés)

Field Guide to Weeds of the Willamette Valley

Thomas Kaye and Melissa Kirkland, Institute for Applied Ecology.

Disponible en línea, en www.appliedeco.org

GardenSmart Oregon: A Guide to Non-invasive Plants

Disponible en línea, en portland.gov/bes/gardensmart

Plants of the Pacific Northwest Coast: Washington, Oregon, British Columbia, and Alaska. Jim Pojar and Andy MacKinnon

Este póster y su manual complementario sobre plantas nativas de Willamette Valley son gratuitos y están disponibles en línea, en la página portland.gov/bes.



Nuestros parques y áreas naturales necesitan su ayuda.

Las semillas de plantas invasoras pueden adherirse cuando practica el senderismo, anda en bicicleta o explora el noroeste del Pacífico. Las semillas se pegan a sus zapatos y ropa, a la piel de su perro o a las bandas de rodamiento de su bicicleta u otro vehículo. Resulta que nosotros propiciamos todo tipo de oportunidades para que las plantas invadan otros parques o áreas naturales. Ayúdenos a detener la propagación de plantas invasoras dedicando un minuto más para:

- Limpiar los neumáticos y la parte inferior de las botas.
- Quitar las semillas de los cordones de las botas.
- Dele un cepillado rápido a su perro.

AYUDE A DETENER

A LAS PLANTAS INVASORAS



ENVIRONMENTAL SERVICES
CITY OF PORTLAND

working for clean rivers



La escorrentía de aguas pluviales puede afectar la calidad del agua en ríos y arroyos. Los recursos naturales, como los arroyos urbanos, bosques y tierras pantanosas, controlan las aguas pluviales de forma natural para proteger la calidad del agua, la salud pública y el medio ambiente. La infraestructura ecológica reduce las inundaciones y la erosión, brinda agua fresca y limpia a nuestros ríos y arroyos, e incorpora hábitats de vida silvestre y espacios ecológicos urbanos para cuencas más saludables.

Obtenga más información en portland.gov/bes/invasives

Todas las plantas afectan su entorno.
Las plantas invasoras que no son nativas de esta área pueden dañar la infraestructura, la salud de las personas, los recursos naturales y el hábitat.

Plantas invasoras en Portland

Las plantas invasoras se reproducen rápidamente y pueden propagarse en poco tiempo desde los patios y orillas de las carreteras hasta los parques y áreas naturales. Una vez que se han establecido, pueden impedir el crecimiento de plantas nativas.

El gobierno de la ciudad está trabajando para controlar la propagación de plantas invasoras, y los residentes de Portland pueden ayudar identificándolas y evitando que crezcan en sus propios patios.



Arbusto de las mariposas
BUTTERFLY BUSH
Buddleja davidii



Lanza Laurel
SPURGE LAUREL
Daphne laureola



Lauréola
ENGLISH HOLLY
Ilex aquifolium



Hierba nudosa japonesa
JAPANESE, GIANT KNOTWEED
Polygonum cuspidatum, P. sachalinense



Laurel real
ENGLISH LAUREL
Prunus laurocerasus



Mora del Himalaya
HIMALAYAN BLACKBERRY
Rubus bifrons



Arroyuela/frailecillo
PURPLE LOOSESTRIFE
Lythrum salicaria



Hiedra común y hiedra de Irlanda
ENGLISH AND IRISH IVY
Hedera helix, H. hibernica



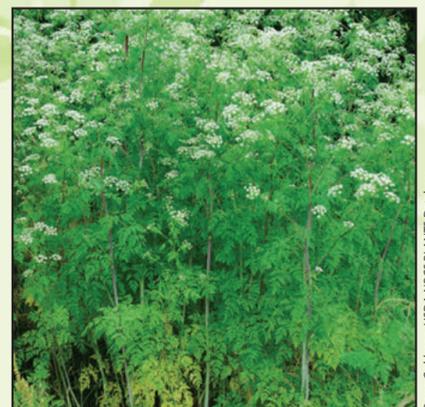
Maleza enojada/no me toques
JEWELWEED
Impatiens capensis



Hierba del ajo/ajera
GARLIC MUSTARD
Alliaria petiolata



Aro/flor de primavera
ITALIAN ARUM
Arum italicum



Cicuta
POISON HEMLOCK
Conium maculatum



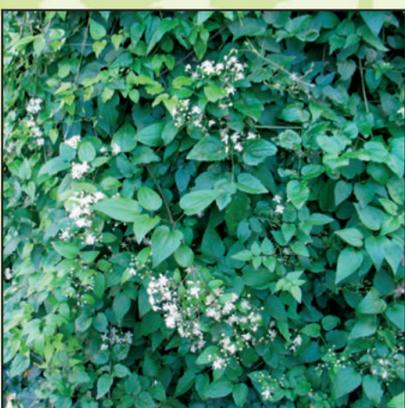
Bálsamo del Himalaya
POLICEMAN'S HELMET
Impatiens glandulifera



Lirio amarillo
YELLOW FLAG IRIS
Iris pseudacorus



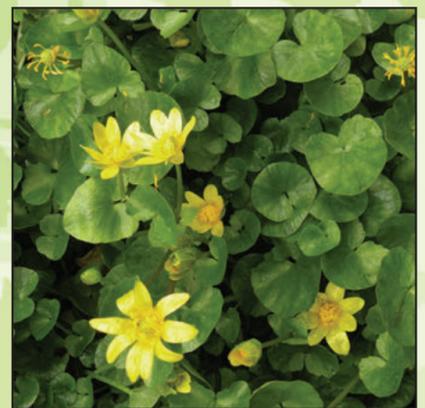
Arcángel amarillo
YELLOW ARCHANGEL
Lamium galeobdolon



**Placer del viajero/
hierba de los pordioseros**
TRAVELER'S JOY
Clematis vitalba



Hierba carmín
POKEWEED
Phytolacca americana



**Celidonia menor/
hierba de las almorranas**
LESSER CELANDINE
Ranunculus ficaria